

CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL



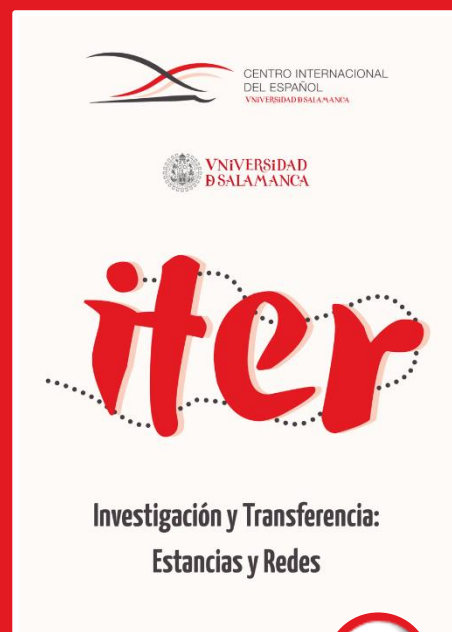
JUNIO DE 2026. BOLETÍN NÚMERO 24. CIE-USAL



El CIE-USAL convoca, con carácter continuo, el Programa ITER (Investigación y Transferencia: Estancias y Redes), dirigido a investigadores e investigadoras que desarrollan su actividad en los ámbitos de Lengua española y Lingüística general y que deseen incorporarse temporalmente al CIE-USAL para realizar una estancia de investigación.

El objetivo de ITER es favorecer la colaboración entre los miembros del centro e investigadores de todas las procedencias, ofrecer un ámbito de trabajo y acceso a los recursos del centro y promover la creación de grupos y redes de investigación para estimular el intercambio de buenas prácticas y el desarrollo de conocimiento científico.

La convocatoria completa y toda la información sobre los requisitos de participación y la formalización de solicitudes pueden consultarse en el enlace disponible. Os animamos a difundir esta iniciativa entre investigadores que puedan estar interesados en participar.



El 25 de junio a las 18.00 h, el CIE-USAL acogerá la jornada “Palabras que rompen el hielo: Recursos para la integración lingüística y cultural”, dedicado a la inclusión lingüística y cultural en contextos migratorios. El evento se enmarca en el proyecto europeo CommuniKITE (COMMUNICATIVE Needs in a First-aid KIT for humanitarian EMERGENCY situations), coordinado por la Universidad de Salamanca y cofinanciado por el programa Erasmus+ (KA220-HED).



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

El programa incluirá la presentación de la guía *Enseñar con KITE. Actividades prácticas para promover la inclusión lingüística y cultural*, la proyección del cortometraje *Cafuné*, nominado a los Premios Goya, la participación de representantes de ONG locales que compartirán testimonios y experiencias de trabajo con personas migrantes y refugiadas, y una visita guiada a la exposición *El peso de mi mochila*. La entrada es libre hasta completar aforo.



Se ha abierto la convocatoria de contribuciones para participar en el *Congreso Internacional sobre Complejidad Textual y Lecturabilidad: Lenguaje, comprensión y accesibilidad en contextos sociales, educativos y digitales*. Este evento, organizado en el marco del proyecto COMPLETEXT (“Complejidad textual y lectura: estudio aplicado a la IA generativa y la didáctica de las lenguas”), se celebrará los días 25, 26 y 27 de enero de 2027 en el CIE-USAL.

El congreso reunirá a investigadores, docentes y profesionales interesados en el estudio de la complejidad textual y la lectura desde perspectivas lingüísticas, educativas y tecnológicas. Concebido como un espacio de diálogo interdisciplinar, el encuentro favorecerá el intercambio de enfoques teóricos, metodologías y experiencias aplicadas entre especialistas en ámbitos como la didáctica de las lenguas, la traducción, el análisis del discurso, la lingüística de corpus o las tecnologías del lenguaje.

El plazo de envío de propuestas permanecerá abierto hasta el 15 de septiembre de 2026. El resto de información puede consultarse en el enlace disponible.

El CIE-USAL acogerá entre el 7 y el 9 de octubre de 2026 la celebración de la 40.^a edición del *Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas*. El plazo de inscripción para los comunicantes está abierto hasta el 28 de junio y hasta el 31 de julio para los asistentes. El resto de detalles pueden consultarse en su [página web](#).



- Presentación de la guía “Enseñar con Kite. Actividades prácticas para promover la inclusión lingüística y cultural”
- Proyección del cortometraje *Cafuné* (nominado a los premios Goya)
- Visita guiada a la exposición “El peso de mi mochila”

Organizado por Cáritas Salamanca · Cepaim · Cruz Roja · Diaconía · Salamanca Acoge · YMCA

Entrada libre hasta completar aforo



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA

completext
Complejidad textual y lectura:
Estudio aplicado a la IA generativa y la didáctica de las lenguas

Congreso Internacional sobre Complejidad Textual y Lecturabilidad

Lenguaje, comprensión y accesibilidad en
contextos sociales, educativos y digitales

Salamanca | 25-27 de enero de 2027



Salamanca

7 - 9 de octubre de 2026

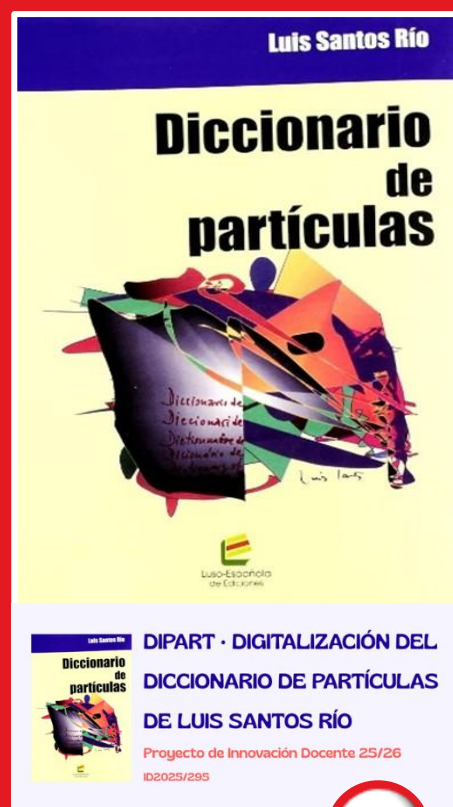


CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

En el CIE-USAL se continúa trabajando en la digitalización del [*Diccionario de partículas*](#) (2003) de Luis Santos Río, una obra de referencia para el estudio de numerosas estructuras fijas y semifijas del español que reúne una gran cantidad de información morfosintáctica, semántica, pragmática y prosódica. Concebido originalmente en formato impreso, este recurso verá ampliadas de forma notable sus posibilidades de consulta y explotación gracias a su futura versión digital.

En el marco de este trabajo se ha desarrollado durante el curso 2025-2026 el Proyecto de Innovación Docente DiPART, que ha permitido incorporar al alumnado de distintas asignaturas al proceso de digitalización del diccionario y contribuir activamente al avance de los trabajos en curso.

Actualmente, la digitalización del diccionario se encuentra en su fase final y se prevé que la versión digital esté disponible a comienzos del curso académico 26/27, lo que facilitará el acceso a esta valiosa obra y ampliará sus posibilidades de uso en el estudio de la lengua.



ALEIA es una iniciativa del CIE-USAL desarrollada en colaboración con los centros de Educación Secundaria de Salamanca y su alfoz. El programa surge como respuesta a las dificultades que afronta el alumnado internacional no hispanohablante en sus procesos de integración académica y social cuando el desconocimiento del español constituye una barrera para la comunicación, el aprendizaje y la participación plena.

Durante el curso 2025/26, ALEIA ha completado su segundo año de funcionamiento y se ha consolidado como un modelo de colaboración entre la Universidad de Salamanca y los centros educativos de Salamanca y su alfoz. Actualmente, el programa trabaja con más de veinte centros colaboradores y ofrece apoyo lingüístico a cerca de sesenta estudiantes de perfiles lingüísticos y culturales diversos. Esta evolución confirma tanto la necesidad de la iniciativa como la eficacia de una red de cooperación que, más allá del apoyo lingüístico, contribuye a gestionar la creciente diversidad lingüística presente en las aulas de secundaria.

En esta segunda etapa, ALEIA ha contado de nuevo con el apoyo del Servicio de Asuntos Sociales de la Universidad de Salamanca a través de la iniciativa Objetivos Campus Sostenibles, que ha permitido ampliar el alcance del programa mediante el desarrollo de actividades socioculturales que complementan la formación lingüística.



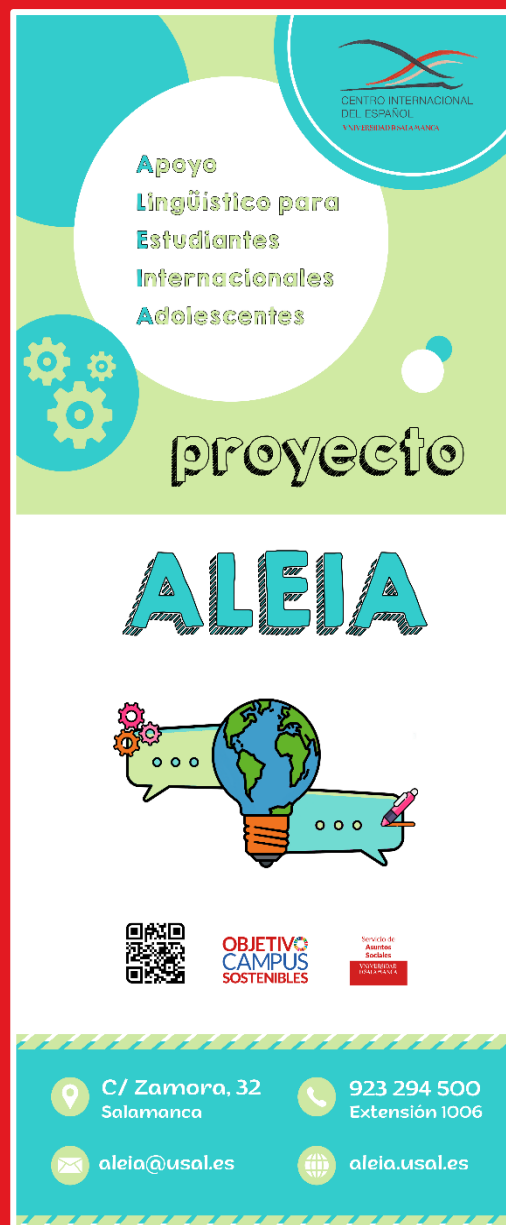
Durante estos dos cursos, ALEIA no solo ha contribuido a mejorar la competencia comunicativa del alumnado participante, sino que también ha permitido identificar necesidades recurrentes en los centros colaboradores, generar conocimiento aplicado sobre los procesos de integración lingüística y consolidar una red de trabajo estable entre la universidad y la comunidad educativa. La experiencia acumulada ha puesto de manifiesto la necesidad de desarrollar recursos específicos y espacios de formación que ayuden a los profesionales de la educación a dar respuesta a los desafíos asociados a la creciente diversidad lingüística y cultural en las aulas.

Este recorrido ha permitido dar un paso más con la concesión del proyecto *FormALEIA: Sistematización de experiencias y formación del profesorado para la integración del alumnado no hispanohablante*, financiado por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT) en el marco de la convocatoria de [Ayudas para el Fomento de la Cultura de la Innovación 2025](#).

FormALEIA tiene como objetivo transformar el conocimiento generado por ALEIA en herramientas transferibles que contribuyan a mejorar la atención al alumnado internacional en los centros educativos. Para ello, contempla una serie de actuaciones destinadas a convertir la experiencia desarrollada en recursos prácticos, materiales de apoyo y propuestas formativas que contribuyan a fortalecer la capacidad de los centros para responder a la diversidad lingüística.

Con este nuevo proyecto, el CIE-USAL refuerza su compromiso con la transferencia del conocimiento y con la generación de herramientas basadas en la evidencia que contribuyan a mejorar la respuesta educativa ante la diversidad lingüística. *FormALEIA* supone un paso más en la consolidación de una línea de trabajo que conecta investigación, innovación y compromiso social al servicio de una educación más inclusiva.

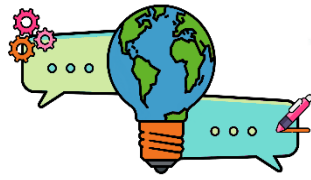
Para más información puede visitar la web aleia.usal.es o enviar un mensaje a aleia@usal.es.



Apoyo
Lingüístico para
Estudiantes
Internacionales
Adolescentes

proyecto

ALEIA



 **OBJETIVO CAMPUS SOSTENIBLES** Servicio de Asesorías Sociales UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

 C/ Zamora, 32 Salamanca  923 294 500 Extensión 1006

 aleia@usal.es  aleia.usal.es



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA